

# **Te Pūrongo Whakahaere Pūnaha Aromatawai ā-Motu**

## **Te Kura Māori-ā-Rohe o Waiohau**

**Haratua 2024**

# NGĀ KITENGA O TE AROTAKE

## Te Kura Māori-ā-Rohe o Waiohau

2 o Haratua 2024

### Kua whakaaetia te aromatawai

I tēnei aromātaaitanga i kitea ake te kaha o te kura ki te whakahaere i ngā pūnaha aromatawai hei whakatutuki i ngā tono me ngā tūtohutanga o te Consent to Assess Against Standards on the Directory of Assessment Standards Rules 2022.

Kāore he tukanga i tātuhia e whakaiti ana i te mana o te kura ki te whakahaere i ngā aromatawai ā-motu.

Nā te pakari o ngā pūnaha, ngā tukanga, ngā tikanga whakahaere a te kura, me te āhei ki te tāutu me te urupare ki te nuinga o ngā take ka ara ake, kua whakatauria ake kia arotakengia anōtia te kura i roto i te toru ki te rima tau.

### Hei Mahi

#### Hei mahi

E whakaae ana a NZQA me ngā kaiwhakahaere matua o te kura ki ngā take e whai ake nei, hei whakapakari ake i ngā mahi aromatawai mō ngā tohu ā-motu. Ka whakaae ngā kaiwhakahaere matua o te kura ki te:

Hei Mahi	Te Roanga
<b>Aromātairua Tarāwaho</b>	
Tīpakohia kia 6 ngā tauira mahi e ai ki ngā tukanga a Te Mana Tohu Mātauranga, me te tuku atu kia aromātairuatia tarāwahotia.	Kia rua tauira mahi hei te mutunga o te wāhanga tuarua.  Ko te toenga o ngā tauira mahi kei te Mahere Aromatawai mō te taumata tuatahi me tae katoa mai hei te Whiringa-ā-nuku.
<b>Tikanga whai hua hei whakatutuki i ngā hiahia o ngā uri</b>	
Whāia ngā tukanga whakaū kounga tarāwhare me te tarāwaho mō ngā whakamātautau whakaharatau ka whakahaeretia, kia kounga ai ngā Taunaki Kī Taurangi.	Kia mutu ngā whakamātautau whakaharatau o tēnei tau 2024.
Tukuna atu ngā Taunaki Kī Taurangi ki Te Mana Tohu Mātauranga.	I mua i ngā whakamātautau tarāwaho o tēnei tau 2024.

A. J. Picken

Amanda Picken  
Kaihautū  
Whakaū Kounga me te Takawaenga

11 Hōngongoi 2024

**NZQA**

**0800 697 296**

**[www.nzqa.govt.nz](http://www.nzqa.govt.nz)**

# Arotake tarāwhare, tarāwaho

## Arotake tarāwaho

*Mai i ngā taunakitanga i kitea kua whakatutukihia ngā tono me ngā tūtohutanga. (CAAS Guidelines 2.6iv, 3iv-3v)*

**Hei mahi mai i te Pūrongo Whakahaere Pūnaha Aromatawai ā-Motu i te 5 o Haratua 2021.** Kua tutuki i te kura ngā mahi hei mahi i te Pūrongo Whakahaere Pūnaha Aromatawai i te tau 2021. Kua arotakehia e te kura āna pūnaha aromatawai, mō te nuinga o ngā kaupapa here. Ko ngā hōtaka ako he mea waihanga motuhake mai i runga anō i ngā ara mātauranga kua tohua e ngā uri. Kua whakaritea ake e te kura i āna Puka Whakaaetanga me Toi Ohomai, Ngā Kura-ā-lwi hei whakatutuki i te taha STEM. Ko ēnei ratonga mātauranga he mea totoro e te kura e pai ai te whakatutuki i ngā ara mātauranga e whāia ana e ngā uri.

Kua whānui ake te mōhiohia o ngā kaiako ki ngā tukanga aromātauria tarāwhare. Ka whai ngā kaiako ki te whakatutuki i ngā haepapa e takoto ana ki te uwahi o mua, te arohaehae i ngā paerewa i mua i te whakaako me te whakahoropaki i ngā tūmahi kia hāngai ai ki te horopaki a te kura.

Kei ngā kaiako anō ngā kaihōmiromiro hei tiroiro ki ngā whakataunga e whai māramatanga ai rātou ki ngā paearu o te paerewa, me e kapi hoki ana ngā wāhanga katoa o te aromatawai. Hei reira kitea ai te kounga o ngā whakataunga ā ngā kaiako.

Mutu kau ana te aromatawaitia o ngā paerewa nei, kei te Kaitakawaenga ki te Tumuaki te mātautanga whakamutunga i mua i te raka ki te kāpata. I kitea ētahi tauira o ēnei tukanga, ā, ka whai te kura kia whānui ake te mahia mai o ēnei mahi me ngā marau katoa.

Ka noho ngā kaiako ki te hōmiromiro ki ngā whiwhinga ia tīmatanga tau e pai ai te whakatau i ngā whiwhinga hei whakatutuki mā ia uri. Hei te Tau 9 ka tīmata ai ngā uri i ngā mahi NCEA. Kua whakaritea mai e ngā kaiako he hīti whiwhinga e pai te whaiwhai haere i aua whiwhinga.

He wāhanga anō ki te Kaitakawaenga ki te Tumuaki arā, he tiroiro ki te tātaritanga o te raraunga me tūpono he hapa kei reira hei whakatikatika. Ko ngā kitenga o ngā raraunga ka whakaemihia e pai ai te pūrongotia ki te Poari a te kura me ngā whānau. Ko te painga atu o te tokoiti o ngā uri, ka taea e ngā kaiako me te Kaitakawaenga ki te Tumuaki te āta whai i ngā whiwhi o ia tamaiti, me te waihanga hōtaka motuhake.

**Urupare ki ngā putanga aromātauria tarāwaho me ngā tukanga** Kāore he tauira mahi aromaatauria i tukuna atu ki Te Mana Tohu Mātauranga i te 2023. Nā te nui o ngā mahi kīhai i whai wā ki te tuku mai i te wā tika.

Kua whakaae tahi te kura me Te Mana Tohu Mātauranga kia tukuna atu kia rua ngā tauira mahi hei te mutunga o te wāhanga tuarua, me te toenga i te Whiringa-ā-nuku i tēnei tau 2024. He mea nui hoki tēnei ki Te Mana Tohu Mātauranga kia kitea ai me e taunga ana ngā whakataunga ā ngā kaiako i roto i ngā paerewa, ā, e pai ai hoki te whiwhi āwhina i ngā kaiaromātauria tarāwaho.

Mutu kau ana tēnei huringa aromātauria, ka arotakehia ngā rīpoata, ka tātuhia ngā piki me ngā heke, ā, ka noho mai ai hei akoranga mā ngā kaiako. E taea ana e te kura te āki i ngā kaiako ki te whakamahi i te taupānga aromātauria ki te tuku urupounamu, ki te pīra rānei i ngā kōrero kei ngā rīpoata.

Ko ētahi atu huarahi hei tautoko i ngā kaiako ko te pae tukutuku Pūtake, ko te Pūnaha Whakahaere a NZQA, ko te tono whakamāramatanga anō rānei i a NZQA. Mā te totoro ki ēnei āwhina e pakari ake ai ngā kaiako ki te aromatawai, ka mārama hoki ki ngā Paerewa o te Taumata 1.

**He kura whakamātautau** Ko te tuarua tēnei o ngā tau ka noho ngā uri ki tō rātou ake kura mō ngā whakamātautau tarāwaho. I te kōrerotanga ki ngā ākongā, i taunga ki ngā uri i te korenga o rātou i mate ki te haere ki tawhiti. Kei reira anō ngā hua o te noho ki tētahi taiao e Māori ana, e mārama ki a rātou. Ko te kaiwhakahaere he puukenga rau, he mātanga rorohiko tonu tērā nō reira, maringanui te kura i āna pūkenga.

### **Arotake tarāwhare**

*Te taunaki a te kura i āna tukanga aromātai me te arotake ki te tāutu i ngā wāhanga aromatawai hei whakapakari, hei whakatinana māna. (CAAS Guidelines 3iv)*

Tēnei mea te arotake i ngā pūnaha, ngā tukanga, ngā whakahaere, ngā piki me ngā heke o roto i te kura he mahi nui. He huarahi tāutu i ngā hua, he huarahi whakatikatika i ngā hapa, ā, kei ngā kaimahi o te kura tēnei mahi nui te pūkau.

He nui tonu ngā akoranga kua puta i roto i ngā tau mā te kura. Nā te mārama ake o ngā kaimahi kua āta mōhio me ahu ki hea.

Kua mārakerake te kitea mai o ngā tūranga o roto i te kura me ngā haepapa a tēnā me tēnā. Ko te kounga hoki o roto i ngā whakahaere ka horapa te mōhiotia e tau ai ngā kaiako i roto i a rātou hōtaka ako, ngā tukanga whakahaere me ngā tikanga aromatawai.

**Nau mai te ao matihiko** Kua whai wheako ngā uri ki ngā whakamātautau o Te Ao Haka i raro i ngā whakahaere o kura kē. I tēnei tau ka whai ngā kaiako ki te whakariterite i ngā āhuatanga katoa e pai ai te whakatū i ngā aromatawai tarāwaho nei ki te kura tonu. Kei reira ngā raru ā-ipurangi me te whakapau kaha a te kura kia rite katoa mai ēnei āhuatanga i mua i te tūnga o ngā aromatawai nei.

## **Te tautoko ake i ngā uri me ngā tikanga aromatawai**

*Te taunaki ake i ngā tikanga aromatawai me tana tautoko i ngā hiahia ā ngā uri. (CAAS Guidelines 2.5v-vii, 2.6i & ii and Assessment Rules for Schools, TEO's assessing Achievement Standards and Candidates 2024.)*

### **Te koha taunakitanga e pai ai te tuku Taunaki Kī Taurangi**

Hei tautoko ake i ngā kaiako ki te koha taunakitanga e pai ai te tuku Taunaki Kī Taurangi, me whai te kura i āna tukanga aromatawai tarāwhare ki te whakaū i te kounga o ngā taunakitanga, ā, me whai i ngā tikanga aromatawai tarāwaho mehemea he whakamātautau whakaharatau te mahi. Mā konei hoki e pono ai, e tika ai ngā whiwhinga ā ngā uri e tukuna atu ana ki Te Mana Tohu Mātauranga.

He huhua ngā huarahi e koha taunakitanga ai ngā kaiako me ngā huarahi rerekē e taea ana e ngā tamariki te whakaatu i ā rātou mahi kounga. Nā ēnei tini ara tautika i taea ai e ngā uri ngā taumata teitei o aromatawai te eke panuku.

## Ngā tikanga aromātauria tarāwhare hei whakaū huanga pono

*Te taunaki ake ā ngā mahi aromātauria tarāwhare, tarāwaho hoki ki te whakaū aromatawai kouna. (CAAS Guidelines 2.6iii & vi, and NZQA Assessment Rules for Schools, TEO's assessing Achievement Standards and Candidates 2023.)*

E mātua tutuki ai ngā tukanga aromātauria tarāwhare, me tīpako te kura i āna paerewa kei te Taumata 1 hei whakauru ki te Mahere Aromātauria. Kia oti kau ētahi paerewa i tēnei wāhanga, e karanga ana a Te Mana Tohu Mātauranga kia tukuna atu e rua taura mahi i mua i te tīmatanga o te wāhanga tuatoru. I te korenga o ētahi taura mahi i tae ki ngā kaiaromātauria i tērā tau, koinei te whakatau. Mā konei e whiwhi urupare ai ngā kaiako mō te āhua ki ā rātou whakataunga, ā, ka whai take i konei ki te wānanga i aua whakataunga hei huarahi whakapakari anō mā rātou.

## Appendix 1: Tikanga Whai Hua

Tikanga whai hua hei whakatutuki i ngā hiahia o ngā uri

**E taunga ana ngā pūnaha me ngā tukanga whakahaere a Te Kura Māori-ā-rohe o Waiohau ki te whakatutuki i ngā hiahia o ngā uri mā te:**

- waihanga hōtaka ako, hōtaka aromatawai whai panga ki te ao o te tamaiti, ōna manako, ōna korongā
- totoro ki ngā kaihora tarāwaho hei whakawhānui i ngā aheinga aromatawai
- whakarite wā motuhake ki te whakawhiti kōrero, ki te wānanga, ki te whakahoki kōrero anō hoki ki ngā uri kia puta ai te kouna, kia ekea hoki ngā taumata o angitū
- taki aromatawai i te wā e rite ana te tamaiti
- kimi ara huhua ki te kohi taunakitanga aromatawai hei whakatutuki i ngā hiahia o ngā uri

**E taunga ana ngā pūnaha me ngā tukanga whakahaere a Te Kura Māori-ā-rohe o Waiohau ki te:**

- whakahaere i ngā aromatawai tōmuri, aromatawai mahue
- whakahaere i ngā aromatawai whakawhānui aheinga
- tūhura i ngā whakataunga aromatawai ka puta i ngā tono ā-uri
- whakamahi rautaki huhua noa ki te aroturuki i te tūturutanga o ngā mahi ā ngā uri
- kohi taunakitanga pono me te tika hei whakatūturu i ngā taunaki kī taurangi
- tautiaki i ngā kōrero matatapu ā ngā uri

## Aromātairua tarāwhare, tarāwaho whai hua hei whakaū i te kounga o ngā aromatawai

### **E taunga ana ngā pūnaha me ngā tukanga whakahaere aromātairua tarāwhare a Te Kura Māori-ā-rohe o Waiohau mā te:**

- arohaehae i ngā tūmahi aromatawai i mua i te whakamahinga
- whakamahi i ngā aratohu whakamārama, ngā tauira, ngā pitopito kōrero a te kaiwhakatūturu, me ngā akoranga ara rau hei ārahi i ngā whakataunga aromatawai
- whakamahi mātanga kaupapa ako hei whakatūturu whiwhinga mō ngā mahi ā ngā uri i āta tīpakoria
- whakamahi kaiwhakatūturu tarāwaho
- te whakapukapuka i ngā hātepe tukanga aromātairua tarāwhare
- arohaehae me te whakapukapuka i ngā tukanga aromātairua tarāwhare hei whakaū i te kounga o ngā whiwhinga i mua i te tuku ki a NZQA

### **E taunga ana ngā pūnaha me ngā tukanga whakahaere aromātairua tarāwaho a Te Kura Māori-ā-rohe o Waiohau mā te:**

- whakarite me te pupuru i ngā tauira mahi ā ngā uri kia mātua rite mai
- aroturuki me te whakapukapuka i ngā hātepe ka whakatinanahia i runga anō i ngā whakahoki pitopito kōrero ā ngā kaiaromātairua tarāwaho

## Whakahaerenga raraunga whai hua

### **E taunga ana a Te Kura Māori-ā-rohe o Waiohau ki te whakamahi i ngā raraunga aromatawai hei tautoko i ngā whakataunga ā ngā uri mā te:**

- aromātai i ngā hua o ngā hōtaka aromatawai kia mātua hāngai ki ngā hiahia o ngā uri, ngā whāinga, hei tohu i ngā panonitanga ki ngā hōtaka me ngā paerewa
- apoapo i te reo o te tamaiti hei take aromātai i ngā kaupapa ako me ngā aromatawai me tūpono me panoni, me whakahoropaki, me tīni aromatawai rānei
- tuku pūrongo ki Te Poari me ngā putanga NCEA hei huarahi whakamahere rautaki, whāinga, tutukinga.

### **E taunga ana a Te Kura Kaupapa Māori o Kawakawa Mai Tawhiti ki te tuku pūrongo raraunga whai hua mā te:**

- tuku kōpae raraunga i ngā wā e tika ana
- titiro ki ngā hapa kei te Key Indicators me ngā pūrongo a NZQA
- whakauru wawe i ngā uri e whai ana i ngā whakamātautau tarāwaho, me ngā whiwhi tarāwhare kāore i whai whiwhinga
- tuku whiwhinga ki raro i te kaihora tika me te whai Whakaaetanga

Te pāhekoheko aromatawai whai hua hei huarahi whakamōhio i ngā kaiako, ngā uri me ngā whānau

**E taunga ana ngā pūnaha me ngā tukanga whakahaere a Te Kura Māori-ā-rohe o Waiohau ki te:**

- whakaputa mōhiohio hāngai ki ngā aromatawai
- tuku puka mōhiohio ki ngā uri
- tuku hōtaka ako ka whāia e ngā uri
- tauawhi i ngā uri me te aromātai i ngā tutukinga
- tuari i ngā kaupapa here aromatawai o te wā ki ngā kaiako i te roanga ake o te tau
- whakarite huarahi e taea ai e ngā mātua ngā whiwhinga, ngā whanaketanga ā ngā uri te kitea mai
- tautoko i ngā kaiako hou ki te kura ki te whakawhanake i roto i ngā hōtaka a te kura, me te mārama ki ngā tukanga aromatawai a te kura, a NZQA hoki

**He mea tautoko e Te Kura Māori-ā-rohe o Waiohau i te māramatanga ki ngā tukanga aromatawai mā te:**

- tuari i ngā pitopito kōrero aromatawai, i roto i ngā hui mātua, hui whānau me ngā huihuinga uri
- whakamōhio atu ki ngā uri ngā huarahi mātauranga e taea ana
- tautoko i ngā uri kia mārama ai ki ngā huarahi e ekea ai a angitū, e whai tohu ai ia

## Appendix 2: Tirohanga Whānui

### Tēnei Pūrongo

He pūrongo whakarāpopoto tēnei i te arotakenga a NZQA i Te Kura Māori-ā-rohe o Waiohau ki te:

- whakaea i ngā take i tātuhia i te arotake Pūnaha Whakahaere Aromatawai ā-Motu mā roto mai i tāna ake arotake tarāwhare
- whakahaere tikanga aromatawai mō te tohu ā-motu
- te whakahaere aromātairua tarāwhare, tarāwaho
- te whakamahi me te whakahaere i āna raraunga aromatawai
- te whakaū i ngā kaupapa here me ngā tikanga whakahaere, me te tuari ki ngā kaiako, ngā uri me ngā whānau.

### He aha i arotakengia ai ngā pūnaha whakahaere aromatawai a te kura

Te take o Te Whakahaere Pūnaha Arotake ā-Motu:

- ki te whakaū i te kounga o ngā whakahaere a te kura, i runga anō i te pūrongo a Te Tari Arotake Mātauranga, me te hāngai ōna ki ngā tikanga o te Whakaaetanga ki te Aromatawai i ngā paerewa, e ai ki te Papatohu Paerewa Aromatawai 2011 (Consent to Assess Against Standards on the Directory of Assessment Standards Rules 2011) me ana Whakahaerenga – (CAAS Guidelines) e āhei tonu ai te kura ki te aromatawai i ngā paerewa ā-motu mō ngā tau kei mua i a ia, ā,
- hei āwhina hoki kia tika ai, kia ōrite ai, kia pono ai ngā mahi aromatawai ā-roto, kia hāngai tonu ki ngā whakaritenga o ngā *Ture Whakahaere Aromatawai me ngā Whakamātautau mō ngā Kura Tuarua (Rules and Procedures)*.

### Ngā tūmomo putanga e taea ana

#### Ngā tūmomo putanga a NZQA:

- te tāutu i te kounga o ngā tukanga arotake a te kura, āna tikanga whakahaere aromatawai me te kounga ki te whakaū i aua whakahaere
- te whakahau i te kura kia mātua tutuki ngā hei mahi me tūpono kāore i tatū ai ngā whakahaere ki ngā ture o te *Whakaaetanga ki te Aromatawai*
- te whakaae tahi me te kura ki ngā take ka tātuhia me tūpono ka hē kē atu ngā whakahaere
- te tohu i ngā mahi hei whakaroaro hei whakapakari ake i ngā tikanga aromatawai.

### Ngā wāhanga o te arotake

**E toru ngā wāhanga o tēnei arotake:**

- te aromātairua tarāwaho ā-tau i te aromatawai tarāwhare a te kura
- te hihira ā-tau i ngā pūnaha aromatawai tautuhi
- te hihira ia rima tau i ngā pūnaha aromatawai a te kura

## Te whakahaere i te arotake

I tēnei arotakenga i mātaitia ngā kohinga kōrero a te kura me te wānanga i te hunga whaipānga.

### **Te whakahaere i te aromātaītanga**

I tēnei aromātaītanga i kohia ngā pukapuka, ngā kōrero a te kura, ā, i uiuitia te hunga whaipānga.

I mua i te aromātaītanga ka tukuna mai e te kura:

- ngā taipitopito o te arotake me ngā whanaketanga mai i Te Pūrongo Whakahaere Pūnaha Aromatawai ā-Motu whakamutunga
- *Puka Uri*
- *Puka Kaiako*
- *Ngā Kaupapa Here me ngā tikanga NCEA*

### **I hui tahi te Tumuaki Whakawhanaungatanga Kura me:**

- te Tumuaki
- te Kaitakawaenga ki te Tumuaki
- ngā Kaiako o te kura tuarua
- ngā uri

I te mutunga iho i huitahi te Tumuaki Whakawhanaungatanga Kura me te Tumuaki me te Kaitakawaenga ki te Tumuaki ki te kōrero mō ngā kitenga. I kōrerotia hoki ngā āhuatanga e taunga ana i roto i te kura, ngā wāhanga i whakaae tahitia hei whakapakari mā te kura.

## KUPU TAKA

Arohaehae	critique, appraise
Aromātai	review
Aromatawai anō	further assessment opportunity
Aromatawai Hira	Special Assessment Conditions
Aromātairua ā-roto	internal moderation
Aromātairua ā-waho	external moderation
Aroturuki, aroturukihia	monitor, to monitor
E kitea atu ana	reflecting
Hihira (tanga)	check
Hīti whiwhinga	tracking sheet
Hōmiromiro	eye for detail, verify
Kaiaromātairua ā-waho	external moderation
Kaihautū	Manager
Kaihōmiromiro	Verifier
Kaiwhakahaere ā-Ture	Limited Statutory Manager
Kōnae raraunga	data file
Tumuaki Whakanaungatanga Kura	School Relationship Manager
Matakōrero	Secondary Qualification, circular
Mauhanga	record
Motuhenga	authentic
Mutungā iho	consequences
Ngā mahi papai e whakahaeretia ana ā-motu	national practice
Ngā pakaritanga me ngā ngoikoretanga	strengths and weaknesses
Ngā tohu tau	Numeracy
Ngā Whakahaerenga Whakarite Hōtuku	administration
Pakirehua	enquiry (thinking)
Pepa aromatairua ā-roto	internal moderation cover sheet
Pīra	appeal
Pūnaha	system
Putanga	version
Raraunga	Data
Raraunga Whiwhinga	Results data
Raukura	Student
Reo Matatini	Literacy
Takawaenga Wharekura	Principal's Nominee
Tārua whānako	plagiarise
Tātari, tātarihia	analyse, analysis
Tauaki Aromatawai	assessment outline
Tatauranga	statistics
Taunaki	evidence
Taunaki Kohuku	partial evidence
Taupānga	application
Tāutuhia. tāutu	identified, identify
Tukanga Whakaū Kounga	Quality Assurance Process
Te Anga Tohu Mātauranga o Aotearoa	NQF
Tipako tupurangi	random selection
Tuarongo	background
Tukanga	process
Uhi Aromātairua ā-Roto	Internal Moderation Cover Sheet
Urupare, uruparetia	respond, response
Whakaaetanga	memorandum of understanding
Whakakōnae, kōnae	to file, file
Whakaruruhau	Standard Setting Body

Whakatau whakamutunga  
Whakaū, whakaūtangahia  
Whakawhanake ngaio tanga  
Wetewete hōtuku whiwhinga  
Whiwhinga Tauawhi  
Whiwhinga tuhituhi, pānui, pāngarau

final decision  
assure, verify, verification  
professional development  
results data analysis  
Derived Grades  
Literacy and Numeracy credits